20<sup>th</sup> International Morphology Meeting Budapest, 1–4 September 2022

#### From derivation to inflection and back: Variation and change in the Abaza caritive morphology

**Peter Arkadiev** 

University of Zürich alpgurev@gmail.com





# Disclaimer

- Repetitio est mater studiorum
- This is a revised and updated version of the talk I gave at the online meeting of SLE in 2021.
- I apologise to those in the audience who might have heard the previous version.

- **Caritive** (synonyms: privative, abessive):
  - a construction describing non-involvement of a participant in a situation;
  - expressed as a modifier of another situation.
    (Oskolskaya et al. 2020)

- adnominal (caritive adjectives):
- (1) a beardless man

- adnominal (caritive adjectives):
- (1) a beardless man
- adverbial (caritive adpositions or cases):
- (2) I came without money.

Estonian (Tamm 2011: 861):

(3) Ta läks koju mütsi-ta. s/he go.PST.3SG home.ILL hat-CAR 'She went home without a hat.'

 Morphological expression of caritive semantics is well-attested in the languages of the world (e.g. Stolz et al. 2007).

- Morphological expression of caritive semantics is well-attested in the languages of the world (e.g. Stolz et al. 2007).
- Caritive formations are reported to show peculiar constellations of properties striding the inflectionderivation divide:
  - Hamari 2014 on Mordvin < Uralic
  - Graschenkov 2015 on Turkic and Mongolic

- In this talk:
- Caritive morphology in Abaza (Northwest Caucasian, Russia).
- A synchronic analysis of morphosyntactic variation based on fieldwork data.
- A window into a peculiar diachronic change in progress.

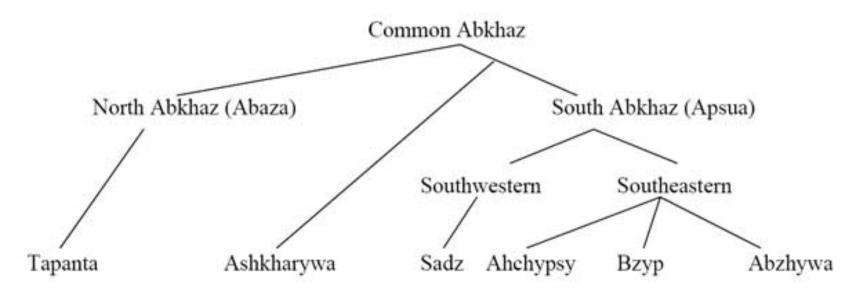
- *abáza bəzŝá (абаза бызшва),* ISO 639-3 abq
- Ca. 38 000 speakers in Russia (Karachay-Cherkess Republic), ca. 10 000 in Turkey



- Northwest Caucasian (Abkhaz-Adyghe)
  - Circassian: West Circassian (Adyghe), Kabardian (East Circassian)
  - † Ubykh
  - Abkhaz-Abaza: Abaza, Abkhaz

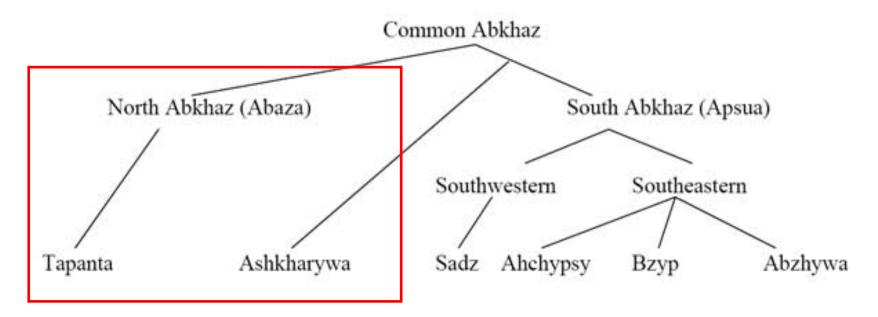
- Northwest Caucasian (Abkhaz-Adyghe)
  - Circassian: West Circassian (Adyghe), Kabardian (East Circassian)
  - † Ubykh
  - Abkhaz-Abaza: Abaza, Abkhaz

The Scheme of Abkhaz Dialectal Division



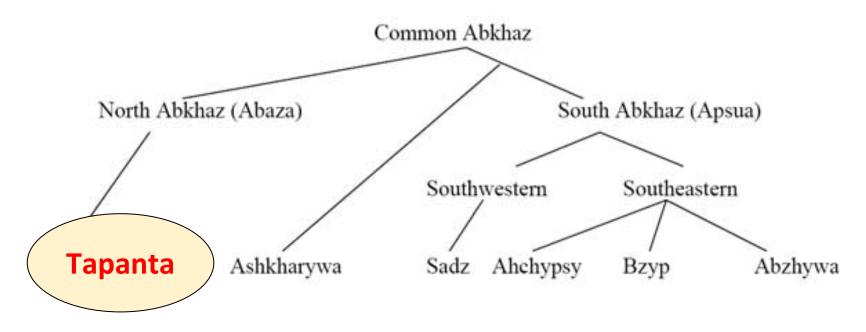
Chirikba (2003: 14)

The Scheme of Abkhaz Dialectal Division



Chirikba (2003: 14)

The Scheme of Abkhaz Dialectal Division

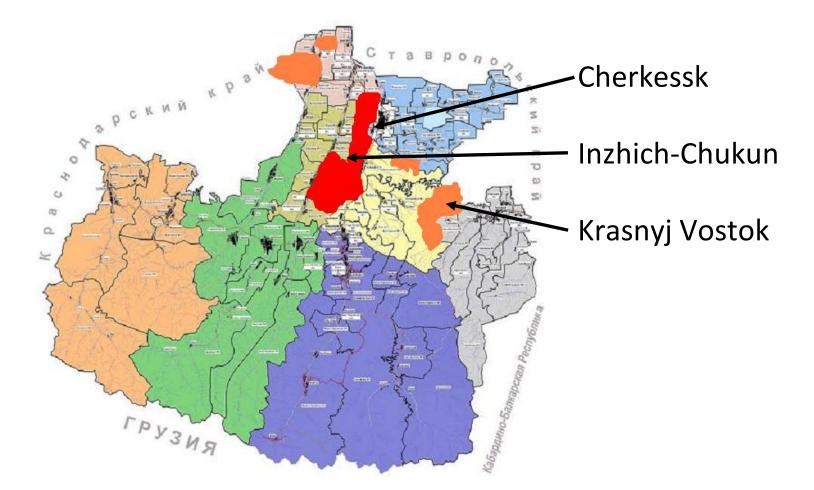


Chirikba (2003: 14)

- The least-described language of the Northwest Caucasian family
- Descriptive works exist (e.g. Genko 1955, Tabulova 1976, Lomtatidze et al. 1989, O'Herin 2002), but are insufficient

- This work is part of the collective project on the documentation and description of Abaza
- https://ling.hse.ru/abazagrammar/
- Fieldtrips to the villages Inzhich-Chukun in 2017-2019 and Krasnyj Vostok in 2021, as well as work with a number of speakers from different villages in Cherkessk in 2021 and online in 2022.

### Karachay-Cherkess Republic











- rich consonantism and empoverished vocalism
- polysynthesis and consistent head-marking
- ergativity
- no core case marking
- weak distinction between parts of speech

## Caritive in Abaza: overview

The suffixes -*da* and -*d(a)*?*a*:

- according to dictionaries, -da forms caritive adjectives (bž'a 'voice': bž'a-da 'silent'), while -?a forms adverbials from them (bž'a-da-?a 'silently');
- in fact, things are much less straightforward and evidently in flux.

# Caritive in Abaza: overview

- Controversial treatment in the descriptions (if mentioned at all):
  - "caritive case" (Genko 1955: 118, 120–121)
  - derivational marker of nouns and adjectives (Tabulova 1976: 60–61, 79)
  - "postposition" (Lomtatidze 2006: 122)

### Current research

- Based almost exclusively on elicitation
  - available texts do not contain enough representative examples of the caritive
- 20 native speakers
  - 7 men, 13 women
  - aged 18-73, but most over 50
  - originate from at least five different places
  - most with university education (e.g. teachers)
  - considerable, but not unsystematic, variation

- "conservative" system:
  - -*da* and -*d*?*a* are distinguished
  - -da forms caritive adjectives and behaves as a derivational marker
  - -d?a forms caritive adverbials and behaves rather as a case marker

- "conservative" system:
  - -*da* and -*d*?*a* are distinguished
  - -da forms caritive adjectives and behaves as a derivational marker
  - -d?a forms caritive adverbials and behaves rather as a case marker
- "innovative" system:
  - only -*d*?*a* is productively used, -*da* vestigially (if at all)
  - -d?a functions both as a case marker and as an adjectivaliser

- The third system can be considered "transitional" between the "conservative" and the "innovative ones:
  - speakers with different degrees of consistency allow free variation between the caritive suffixes -da and -d?a in the adjectivalising function;
  - apart from one of the youngest speakers, no such variation is observed in the case-marking function, where only -d?a is allowed.

- The choice of the system shows a weak correlation with age and location:
  - the mean age of the "conservative" speakers is 62;
  - the mean age of the "innovative" speakers is 50;
  - no "conservative" speakers younger than 55;
  - the "transitional" system is especially well-attested in Krasnyj Vostok (even with the youngest speakers), which is geographically an outlier.
- Inconclusive, because the sample is too small and unbalanced.
- Of the two oldest speakers, one is "transitional" and the other "innovative".

- -*da* as a derivational adjectivaliser:
  - attaches only to common nouns (no pronouns, no proper names);
  - not very productive;
  - cannot take in its scope any modifiers or determiners, including the definite prefix *a*-, the indefinite suffix -*k*, and possessive prefixes;
  - the resulting forms occur both as adnominal modifiers and as predicates.

- -da as a derivational adjectivaliser:
  - adnominal modifier
- (4) a-z č<sup>°</sup>a-da
   DEF-cow horn-CAR
   'the cow without horns'
- Cf. a regular adjective:
   (5) *h-an* racha
   1PL.PR-mother poor
   'our poor mother'

(kv1954f)

(txt\_IC)

DEF – definite, PL – plural, PR – possessor

• -*da* as a derivational adjectivaliser:

Abaza adjectives form N-A compounds with nouns, which are inflected as a whole.

The suffixes of indefiniteness, general plural, and oblique cases are attached to the rightmost member of the compound.

- -da as a derivational adjectivaliser:
  - indefinite marker
- (6) [<sup>sw</sup>∂č<sup>s</sup> pçá-da]-k/man
   beard-CAR-INDF
   'A beardless man came.'

Cf. a regular adjective:

(7) ja-[nbž'άς<sup>w</sup> bzaj]-ķ
3SG.M.PR-friend good-INDF
'a good friend of his'

*d-ናa.j-d* IDF 3SG.H.ABS-come-DCL (kv1961m)

(txt\_IC)

ABS – absolutive, DCL – declarative, H – human, INDF – indefinite, M – masculine SG – singular

- -da as a derivational adjectivaliser:
  - plural marker
- (8) a-[cəg<sup>w</sup> q<sup>w</sup>á-da]-k<sup>w</sup>a g'-pšʒa-m
   DEF-cat fur-CAR-PL NEG-beautiful-NEG
   'Cats without fur are ugly.' (ps1953f)
  - instrumental case marker
- (9) aslán j-[čə çəq<sup>w</sup>á-da]-la d-ſa.j.χ-d
   Aslan 3SG.M.PR-horse tail-CAR-INS 3SG.H.ABS-return-DCL
   'Aslan returned on his tailless horse.' (ps1953f)

- -*da* as a derivational adjectivaliser:
- Abaza adjectives (like other simple and complex nominals) can occur as predicates and take stative verbal morphology.
- (10) *d-gála-ṗ* 3SG.H.ABS-stand-NPST.DCL 's/he stands'

adjective

stative verb

NPST – non-past

- -da as a derivational adjectivaliser:
  - in the predicative position:
- (12) sə-n.χa.rtá-da-p 1SG.ABS-work-CAR-NPST.DCL 'I am jobless.'

(ic1968f)

also as part of an N-A compound

(13) *s-pa d*-[*sabáj* 1SG.PR-son 3SG.H.ABS-child 'My son is a healthy child.'

*z<sup>°w</sup>á-da*]-*b* hild illness-CAR-NPST.DCL d.' (kv1968f)

- -*da* as a derivational adjectivaliser:
  - Can attach verbal affixes with aspectual and evaluative meanings:

(14) s-a.pχ'á.ga-da-məˤʷa-rḳʷa-b
 1SG.ABS-textbook-CAR-DPR-CNT-NPST.DCL
 'Unfortunately, I still don't have textbooks.' (kv1961m)

CNT – continuative, DPR – depreciative

- -da as a derivational adjectivaliser:
  - Can serve as input to inchoative and causative derivations:
- (15) ar=a-<sup>\$w</sup>ač<sup>\$</sup><sup>\$w</sup>ás da-[<sup>\$w</sup>-pcá-da]-χa-d
   PROX=DEF-man 3SG.H.ABS-two-tooth-CAR-INC-DCL
   'This man lost two of his teeth.' (kv1974f)

(16) wə-z-r-[axč'á-da]-da? 2SG.M.ABS-REL.ERG-CAUS-money-CAR-QH 'Who made you pennyless?'

(ps1953f)

CAUS – causative, ERG – ergative, INC – inceptive, PROX – proximate demonstrative QH – question about humans, REL – relativisation

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - historically a combination of the caritive adjectivaliser
     -da with the no longer productive locative suffix -?a:

(17) *bž'ə* 'voice': *bž'ə-da* 'silent' : [*bž'ə-da*]-?a 'silently'

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - historically a combination of the caritive adjectivaliser
     -da with the no longer productive locative suffix -?a:

(17) *bž'ə* 'voice': *bž'ə-da* 'silent' : [*bž'ə-da*]-?a 'silently'

 however, not a mirror-image of the caritive adjectivaliser and no longer a combination of morphemes

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - apparently productive;
  - no longer analysable:

e.g., in the subdialect of Kransyj Vostok this suffix is sometimes pronounced as *-t?a* or even *-ța*;

• attaches to noun phrases rather than stems.

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - forms adverbial modifiers
- (18) a-ph<sup>w</sup>əspa karandaš-d?a d-<sup>ςw</sup>-əj-ț
   DEF-girl pencil-CAR 3SG.H.ABS-write-PRS-DCL
   'The girl draws without a pencil.' (ic1957f)
- Cf. the instrumental case in -la:
   (19) a-bacaçaχ<sup>w</sup>a-k<sup>w</sup>a-la s-a-g<sup>w</sup>-la-r.ca-d DEF-rod-PL-INS 1SG.ABS-3SG.N.IO-LOC-3SG.F.ERG-beat-DCL 'She beat me with rods.' (txt\_IC)

F – feminine, IO – indirect object, LOC – locative preverb, N – non-human, PRS - present

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - attaches to proper names and pronouns:

(20) aslan muradin-d?a d-sa.j-t
 Aslan Muradin-CAR 3SG.H.ABS-come-DCL
 'Aslan came without Muradin.' (kv1974f)

(21) *sara-d?a ŝə-m-ca-n!* 1SG-CAR 2PL.ABS-NEG-go-PROH 'Don't go without me!'

(kv1974f)

PROH - prohibitive

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - attaches to special plural forms of demonstratives and human nouns:
- (22) awa.t-d?a
  - DIST.PL-CAR 'without them'

```
(txt_AbRu)
```

(23) ŝá- ś<sup>w</sup>za-ĉa-d?a ŝ- śá-m-ja-n
 2PL.PR-friend-HPL-CAR 2PL.ABS-CSL-NEG-go-PROH
 'Don't come without your friends!' (ps1962f)

CSL – cislocative, DIST – distal demonstrative, HPL – human plural

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - takes scope over adjectives, possessive prefixes and demonstratives:
- (24) [h<sup>w</sup>aspa cará]-d?a číáq<sup>w</sup>a g'-s-zá-pq-wa-m
   knife sharp-CAR bread NEG-1SG.IO-POT-cut-IPF-NEG
   'I can't slice bread without a sharp knife.' (kv1954f)

IPF - imperfective, POT - potential

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - takes scope over adjectives, possessive prefixes and demonstratives:
- (25) [sá-h<sup>w</sup>aspa]-t?a číáq<sup>w</sup>a g'-s-zá-pq-wa-m 1SG.PR-knife-CAR bread NEG-1SG.IO-POT-cut-IPF-NEG 'I can't slice bread without my knife.' (kv1954f)

(26) [aráj a-h<sup>w</sup>aspá]-t?a číáq<sup>w</sup>a g'-s-zá-pq-wa-m
PROX DEF-knife-CAR bread NEG-1SG.IO-POT-cut-IPF-NEG
'I can't slice bread without this knife.' (kv1954f)

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - takes scope over nouns modified by relative clauses:

(27) [[*s-an j-sa-sá-l-ta-z*]1SG.PR-mother REL.ABS-CSL-1SG.IO-3SG.F.ERG-give-PST.NFIN  $a-m\hat{s}-\check{c}\acute{a}r-\chi^wac$ ]-d?a  $sa-g'-z-a.\check{c}a.\hat{c}-wa-m$ DEF-bear-kid-little-CAR 1SG.ABS-NEG-POT-fall.asleep-IPF-NEG 'I can't fall asleep without the teddy-bear my mother gave me.' (kv1954f)

NFIN – non-finite, PST – past tense, REL – relativisation

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - some speakers even allow it to attach to caritive adjectives in -da:
- (28) %aslán [j-č-çq<sup>w</sup>á-da]-d?a d- ſa.j.χ-ţ
  Aslan 3SG.M.PR-horse-tail-CAR-CAR 3SG.H.ABS-return-DCL
  'Aslan returned on his tailless horse.' (kb1964m)

- -d?a as a caritive case marker:
  - however, is usually disallowed in combination with the general plural and the indefinite suffixes
- (29) \*h-sabáj-k<sup>w</sup>a-d?a č.pša.rá h-ca-d 1PL.PR-child-PL-CAR vacation 1PL.ABS-go-DCL 'We went on a vacation without our children.'
- (30) \*arápχ'a <sup>\$\nu\$</sup> bzáj-k-d?a abáza-bazŝá teacher good-INDF-CAR Abaza-language g'a-w-za-r-dár-wa-ša-m NEG-2SG.M.IO-POT-CAUS-know-IPF-FUT-NEG 'You wonn't learn Abaza without a good teacher.'

- -*d*?*a* as a caritive case marker:
  - not allowed in adnominal position
  - not allowed in predicative position

Cf. the formulation of one of my consultants:

"When the word denotes a property, -*da* is used; -*d*?*a* is used to describe an action carried out without something or somebody".

- The former caritive adjectivaliser -da is no longer productive and attested only in lexicalised combinations such as z<sup>w</sup>a.da 'healthy' (< illness-CAR).</li>
- Consultants often do not recognize caritive adjectives in -*da* listed in the dictionary ("no such word exists").
- However, the caritive derivation is still in use, but instead of -da, -d?a is employed as an adjectivaliser.

- -*d*?*a* as a caritive adjectivaliser:
  - in the adnominal use:

(31) s-aχš'á χ-[cəg<sup>w</sup> q<sup>w</sup>á-d?a]-ķ lá-ma-p
1SG.PR-sister three-cat fur-CAR-NUM 3SG.F.IO-have-NPST.DCL
'My sister has three furless cats.' (el1999m)

(32) s-[wasá ç̂<sup>c</sup><sup>w</sup>á-d?a]-k<sup>w</sup>a z-ba-ț
1SG.PR-sheep horn-CAR-PL
1SG.ERG-see-DCL
'I saw my hornless sheep.'
(el1999m)

NUM – marker of numeral phrases

- -d?a as a caritive adjectivaliser:
  - in the predicative use:

(ic1949m)

• this is usually disallowed with regular adverbials:

(34) \**j-bzəj-<mark>ta</mark>-p* 

3SG.N.ABS-good-ADV-NPST.DCL intended 'It is well'.

- -*d*?*a* as a caritive adjectivaliser:
  - as input to causative and inchoative derivations:
- (35) sə-[n.χa.rta-d?a]-χa-ț 1SG.ABS-work-CAR-INC-DCL 'I became jobless.'

(el1999m)

(36) sə-j-rə-[n.χa.rta-dʔa]-ț 1SG.ABS-3SG.M.ERG-CAUS-work-CAR-DCL 'He made me jobless.'

(ic1961f)

• The synchronic variation of the Abaza caritive morphology is suggestive of three stages of diachronic development.

- The synchronic variation of the Abaza caritive morphology is suggestive of three stages of diachronic development.
  - -da caritive adjectivaliser vs. -d.?a caritive case marker (the conservative system);

- The synchronic variation of the Abaza caritive morphology is suggestive of three stages of diachronic development.
  - -da caritive adjectivaliser vs. -d.?a caritive case marker (the conservative system);
  - 2) -*d.?a* caritive case marker and an allomorph of -*da* in the adjectivalising function (the transitional system);

- The synchronic variation of the Abaza caritive morphology is suggestive of three stages of diachronic development.
  - -da caritive adjectivaliser vs. -d.?a caritive case marker (the conservative system);
  - 2) -*d.?a* caritive case marker and an allomorph of -*da* in the adjectivalising function (the transitional system);
  - 3) -*d.?a* the general and the only productive caritive marker in all functions (the innovative system).

- The caritive case marker -*d?a* is obviously a product of affix telescoping (Haspelmath 1995, Stump 2022):
- $(37) \quad X-da + -?a \rightarrow X-da?a \rightarrow X-d?a$

- The caritive case marker -*d?a* is obviously a product of affix telescoping (Haspelmath 1995, Stump 2022):
- $(37) \quad X-da + -?a \rightarrow X-da?a \rightarrow X-d?a$ 
  - This process must have been facilitated by the fact that the locative/adverbial suffix -?a itself has largely fallen into misuse.
  - Most interestingly, this development has resulted in the reanalysis of a combination of a derivational suffix and an unproductive inflectional suffix as a new productive inflectional suffix with phrasal scope.

• Further, the caritive case marker -*d?a* has been gradually encroaching into the domain of the original caritive adjectivaliser -*da*.

- Further, the caritive case marker -*d?a* has been gradually encroaching into the domain of the original caritive adjectivaliser -*da*.
  - Many speakers (those with the transitional system) allow -*d*?*a* alongside -*da* in the function of caritive adjectivaliser, the two thus becoming allomorphs in apparently free variation.
  - For the innovative speakers, -*d*?*a* has become the preferable or even the only option in this domain.

Cf. similar developments reported for Uralic languages in Hamari (2011: 51).

• As a result of these developments, the caritive marker -d?a in Abaza shows a peculiar combination of properties not fitting well into the taxonomy of morphosyntactic categories of the language:

- As a result of these developments, the caritive marker -d?a in Abaza shows a peculiar combination of properties not fitting well into the taxonomy of morphosyntactic categories of the language:
  - a case marker with phrasal scope forming adverbial expressions;
  - a derivational marker with lexical scope forming adjectives that can serve as input to further predicate formation.

### Conclusions

 The Abaza caritive morphology presents a rare case of morphological change in progress that can be studied in apparent time by variationist methods – the only possibility given the lack of historical records, the scarcity of the textual corpora and the markers' low frequency.

## Conclusions

- The Abaza caritive morphology presents a rare case of morphological change in progress that can be studied in apparent time by variationist methods – the only possibility given the lack of historical records, the scarcity of the textual corpora and the markers' low frequency.
- The processes involved in this change are both familiar (reanalysis and extension) and non-trivial (derivation > case marker and vice versa).

## Conclusions

- The Abaza caritive morphology presents a rare case of morphological change in progress that can be studied in apparent time by variationist methods – the only possibility given the lack of historical records, the scarcity of the textual corpora and the markers' low frequency.
- The processes involved in this change are both familiar (reanalysis and extension) and non-trivial (derivation > case marker and vice versa).
- The result of the change is also non-trivial, i.e. creation of Janus-like marker with both derivational/stem-based and inflectional/phrase-based characteristics.

*ŝə-zς<sup>w</sup>á-da-χa-ţ!* 2PL.ABS-illness-CAR-INC-DCL Thank you! Vielen Dank! Köszönöm szépen

# Acknowledgments

Thanks to:

- Sonya Oskolskaya for inspiring in me an interest in caritives
- All my Abaza consultants
- The "Alashara" society for logistic support

## References

Chirikba, Vyacheslav. 2003. Abkhaz. München: LINCOM.

- Genko, Anatolij N. 1955. Abazinskij jazyk. Grammatičeskij očerk narečija tapanta [The Abaza Language. A Grammatical Sketch of the Tapanta Dialect]. Moscow: Izdatel'stvo Akademii Nauk SSSR.
- Graschenkov, Pavel. 2015. Komitativ i karitiv v tjurkskix i mongol'skix jazykax: funkcii i vozmožnaja èvoljucija [Comitative and caritive in Turkic and Mongolic: functions and possible evolution]. *Uralo-altajskie issledovanija* 4(19), 7–16.
- Hamari, Arja. 2011. The abessive in the Permic languages. *Journal de la Société Finno-Ougrienne* 93, 37–84.
- Hamari, Arja. 2014. Inflection vs. derivation. The function and meaning of the Mordvin abessive. In: Fr. Rainer, Fr. Gardani, H. Chr. Luschützky & W. U. Dressler (eds.), Morphology and Meaning: Selected papers from the 15th International Morphology Meeting, Vienna, February 2012. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 163–176.

## References

- Haspelmath, Martin. 1995. The growth of affixes in morphological reanalysis. In: G. Booij, J. van Marle (eds.), *Yearbook of Morphology 1994*. Dordrecht: Kluwer, 1–29.
- Lomtatidze, Ketevan, Rauf N. Klychev & B. George Hewitt. 1989. Abaza. In: B. George Hewitt (ed.), *The Indigenous Languages of the Caucasus. Vol. 2. The North West Caucasian Languages*. Delmar, N.Y.: Caravan, 91–154.
- O'Herin, Brian. 2002. Case and Agreement in Abaza. Arlington: SIL International.
- Oskolskaya, Sofia, Natalia Zaika, Sergei Klimenko & Maksim Fedotov. 2020. Defining caritive as a comparative concept. *Voprosy Jazykoznanija* 3, 7–25. (In Russian)
- Stolz, Thomas, Cornelia Stroh & Aina Urdze. 2007. WITH(OUT): On the markedness relation between comitatives/instrumentals and abessives. *Word* 58, 63–122.

### References

Stump, Gregory T. 2022. Rule combination, potentiation, affix telescoping. In: A. D. Sims, A. Ussishkin, J. Parker & S. Wray (eds.), *Morphological Diversity and Linguistic Cognition*. Cambridge: Cambridge University Press, 282–306.
Tabulova, Nurya T. 1976. *Grammatika abazinskogo jazyka. Fonetika i morfologija* [A Grammar of Abaza: Phonetics and Morphology]. Čerkessk: Karačaevo-Čerkesskoe otdelenie Stavropol'skogo knižnogo izdatel'stva.
Tamm, Anne. 2011. Cross-categorial spatial case in the Finnic nonfinite system: focus on the absentive TAM semantics and pragmatics of the Estonian inessive m-formative nonfinites. *Linguistics* 49(4), 835–944.